

Saint Mark the Evangelist

Catholic Church

5430 W. Ridge Creek Drive, Houston, Texas 77053-3211

Rev. Oscar Castro

Dcn. John Benoit • Dcn. Jorge García

STAFF/PERSONAL

Alicia Alvarado.....Parish Administrator/Administradora Parroquial
Estela Lavorgna.....Director of Religious Education/Directora de Educación Religiosa
Yahaira Robles.....Receptionist & Secretary/Recepcionista & Secretaria
Eleuterio Gutiérrez.....Custodian/Custodio

IMPORTANT NUMBERS/NUMEROS IMPORTANTES

Office/Oficina.....(281)437-9114
Fax.....(281)835-6303
Religious Education/Educación Religiosa.....(281)416-0186
St. Vincent de Paul/San Vicente de Paul.....(281)835-6285
Visit us online at/Visitenos en línea al www.stmarkshouston.org

MASS SCHEDULE

HORARIO DE MISAS

Sat./Sáb. 6:00pm(Vigil) English
Sun./Dom.7:00am Español
..... 9:00am Español
.....11:00am English
..... 1:00pm Español
Mon./Lun.No Mass/No hay Misa
Tue./Mar.6:30pm English
Wed./Mier.6:30pm Español
Thur./Jue.6:30pm English
Fri./Vier.6:30pm Español

CONFESSIONS/CONFESIONES

Saturday/Sábado 4:00-5:30 pm

HOLY DAYS/DIAS SANTOS

*Please call (281)437-9114

*Por favor de llamar al (281)437-9114

ADORATION OF THE BLESSED SACRAMENT

ADORACIÓN DEL SANTÍSIMO SACRAMENTO

*All are encouraged to visit our Lord in the Eucharist.

The Adoration Chapel is open twenty-four hours except during Masses.

*Todos están invitados a visitar a nuestro Señor en la Eucaristía.

La Capilla de Adoración esta abierta veinticuatro horas, excepto durante las misas.

SACRAMENT OF BAPTISM

SACRAMENTO DEL BAUTISMO

*Spanish pre-baptismal classes are offered on the 2nd & 3rd Tuesday of the month starting at 6:45PM. Parents and godparents are required to attend both classes. Baptisms will be held in Spanish on the 4th Saturday of each month at 10:00AM. English pre-baptismal classes and baptisms are arranged by appointment only.

*Clases pre-bautismales en español se ofrecen en el 2^o y 3^o martes del mes empezando a las 6:45PM. Es requerido que padres y padrinos asistan a las dos clases. Los bautizos en español se llevan a cabo el 4^a sábado de cada mes a las 10:00AM. Clases pre-bautismales y los bautizos en inglés se arreglan con cita previa solamente.

SACRAMENT OF MATRIMONY

SACRAMENTO DEL MATRIMONIO

*Arrangements must be made six months in advance.

Please call the pastor or deacon before making any plans.

*Los arreglos deben hacerse con seis meses de anticipación.

Por favor llame al pastor o diácono antes de hacer planes.

QUINCEAÑERAS

*Please contact the Parish Office at 281-437-9114.

*Por favor, póngase en contacto con la Oficina Parroquial, al 281-437-9114.

Archdiocese of
Galveston-Houston



**Thirty-Third Sunday in Ordinary Time
Trigésimo Tercer Domingo del Tiempo Ordinario**

Announcements of Upcoming Events

Please Mark your Calendars

Monday, November 20, 2017

6:00pm Pro-Life Spanish Rosary Adoration Chapel
6:30pm The Legion of Mary Meeting CCE Rm 112
7:00pm Prayer Group Small Hall

Wednesday, November 22, 2017

6:30pm - 8:00pm English Bible Study Small Hall

Thursday, November 23, 2017

11:00pm - 3:00am (Bilingual) Devotion to the most Precious Blood of Jesus Christ Adoration Chapel

**Anuncios para Próximos Eventos
Por Favor Marque su Calendario**

lunes, 20 de noviembre del 2017

6:00pm Pro-Vida Rosario en Español Capilla de Adoración
6:30pm Reunión de la Legión de María CCE Rm 112
7:00pm Grupo de Oración Salón Pequeño

miércoles, 22 de noviembre del 2017

6:30pm - 8:00pm Estudio de Biblia en ingles Salón Pequeño

jueves, 23 de noviembre del 2017

11:00pm - 3:00am Devoción a la Preciosa Sangre de Jesucristo (Bilingüe) Capilla de Adoración

Blessed are you who fear the LORD.

— Psalm 128:1a



Dichoso el que teme al Señor.

— Salmo 128 (127):1a

**READINGS FOR THE WEEK
LECTURAS DE LA SEMANA**

Mon/Lun: 1 Mc 1:10-15, 41-43, 54-57, 62-63;
Ps 119:53, 61, 134, 150, 155, 158; Lk 18:35-43
Tue/Mar: 2 Mc 6:18-31; Ps 3:2-7; Lk 19:1-10
Wed/Mié: 2 Mc 7:1, 20-31; Ps 17:1bcd, 5-6, 8b, 15;
Lk 19:11-28
Thu/Jue: 1 Mc 2:15-29; Ps 50:1b-2, 5-6, 14-15;
Lk 19:41-44
Thanksgiving Day, Suggested:
Sir 50:22-24; Ps 145:2-11; 1 Cor 1:3-9;
Lk 17:11-19
Fri/Vie: 1 Mc 4:36-37, 52-59; 1 Chr 29:10bcd,11-12;
Lk 19:45-48
Sat/Sáb: 1 Mc 6:1-13; Ps 9:2-4, 6, 16, 19; Lk 20:27-40
Sun/Dom: Ez 34:11-12, 15-17; Ps 23:1-3, 5-6;
1 Cor 15:20-26, 28; Mt 25:31-46

**MASS INTENTIONS FOR THE WEEK
INTENCIONES DE MISA PARA LA SEMANA**

Nov. 19 / 19 de nov.

7:00AM—Español † Josefina Martínez

† Eustorgio Vargas

9:00AM—Español

† Roberto Cano

† Ernie Arriaga

† Zulema Pérez

11:00AM—English

PARISH / PARROQUIA

1:00PM—Español

† Antonio Vera

† Esther Vera

† Alfredo Vera

Nov. 20 / 20 de nov.

NO MASS / NO HAY MISA

Nov. 21 / 21 de nov.

6:30PM—English

† Rev. James T. Moore

Nov. 22 / 22 de nov.

6:30PM—Español

† José Salas

Nov. 23 / 23 de nov.

9:00AM—Bilingual

† Luis Gómez

Nov. 24 / 24 de nov.

6:30PM—Español

† Roberto Cano

Nov. 25 / 25 de nov.

6:00PM—English

† Juanita Treviño

Nov. 26 / 26 de nov.

7:00AM—Español

Acción de Gracias

9:00AM—Español

† Felipita Góngora

† Pablo Góngora

11:00AM—English

PARISH / PARROQUIA

1:00PM—Español

† Antonio Vera

† Esther Vera

† Ramona Vera

**UPCOMING SPECIAL COLLECTION
FUTURAS COLECTAS ESPECIALES**

St. Vincent de Paul December 03, 2017

San Vicente de Paul 03 de diciembre del 2017

Retirement Fund for Religious December 10, 2017

Fondo de Pensión para Religiosos 10 de diciembre del 2017

Financial Gifts (Week of 11 / 12 / 2017)

Regalos Financieros (Semana del 12 / 11 / 2017)

Regular Offertory Total:

Total de Ofrendas Regulares: \$ 10,574.03

Weekly Budget:

Presupuesto Semanal: \$ 10,000.00

Over the budget:

Sobre el Presupuesto: \$ 574.03

St. Vincent de Paul:

San Vicente de Paul: \$ 3,555.00

Building Fund:

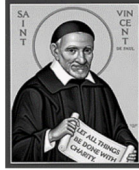
Fondo del Edificio: \$ 983.00

Thank you for your Generosity!

¡Gracias por su Generosidad!

**TOGETHER WE MAKE A DIFFERENCE
JUNTOS HACEMOS LA DIFERENCIA**

ST. VINCENT DE PAUL SOCIETY SOCIEDAD DE SAN VICENTE DE PAÚL



The good news of today's Gospel is the extravagance of what is being given us. All we need do is be faithful in "small matters." The cost of fidelity has no comparison to the reward given. **When you give the furniture, household items and clothing you no longer use to the Society of St. Vincent de Paul, you are sharing God's extravagant love.**

La buena nueva del Evangelio de hoy es la extravagancia de lo que se nos da. Todo lo que necesitamos hacer es ser fiel en "asuntos pequeños". El costo de la fidelidad no tiene comparación con lo que se nos da.

Cuando usted da los muebles, los artículos del hogar y la ropa que usted no utiliza a la sociedad de San Vicente de Paul, usted está compartiendo el amor extravagante de Dios.

ADVENT REFLECTIONS REFLEXIONES DE ADVIENTO



Habrán reflexiones de Adviento en español el sábado, 02 de diciembre de 9:00AM a 12:00PM en el salón grande de la parroquia.

There will be advent reflections in English on Saturday, December 09 from 9:00AM to 12:00PM in the CCE building.

HAPPY THANKSGIVING!

The parish office will be closed on Thursday, November 23 & Friday, November 24



¡FELIZ DÍA DE ACCIÓN DE GRACIAS!

La oficina parroquial estará cerrada el jueves, 23 de noviembre y viernes, 24 de noviembre

ATTENTION! / ¡ATENCIÓN!

Alonso Davila, a Hispanic man identifying himself as a priest continues to offer his services in the Houston / Fort Bend area to celebrate Quinceañera Masses, Baptisms,

First Communions and Marriages without the preparations and permissions and for a fee.

Alonso Davila is NOT a Roman Catholic priest and he has NO permission to celebrate Catholic Sacraments or celebrations.

Alonso Dávila, un hombre hispano que se identifica como sacerdote, continúa ofreciendo sus servicios en el área de Houston / Fort Bend para celebrar Misas de Quinceañera, Bautizos, Primeras Comuniones y Matrimonios sin las preparaciones y permisos y por una tarifa.

Alonso Dávila NO es un sacerdote Católico Romano y NO tiene permiso para celebrar sacramentos católicos o celebraciones.

ANUNCIOS DE PARTE DE LA ASOCIACIÓN GUADALUPANA DE SAN MARCOS



- Habrá una peregrinación desde la Co-Catedral del Sagrado Corazón hasta el Centro de Convenciones George R. Brown el día domingo, 03 de diciembre a las 11:00AM. Habrá matachines, cantantes y Misa con el Sr. Arzobispo y varios Sacerdotes. ¡Los esperamos!
- La presentación de las apariciones de la Virgen de Guadalupe será el sábado, 09 de diciembre a las 6:00PM en el salón grande de la parroquia. Justo al terminar la presentación se rezara el rosario.
- La celebración de la Virgen de Guadalupe empezará el martes, 12 de diciembre a las 4:00AM con las Mañanitas seguido por Misa a las 6:00AM. Después de la Misa se ofrecerá chocolate, café, champurrado y mas.

POSADAS



DICIEMBRE / DECEMBER

- 16 Adoración Nocturna / Nocturnal Adoration
- 17 Grupo de Jóvenes *Los Elegidos* / Young Adults Group
- 18 Grupo de Oración / Prayer Group
- 19 Escuela de Evangelización / Evangelization Group
- 20 Caballeros de Colon / Knights of Columbus
- 21 Disponible / Available
- 22 CCE
- 23 Coro de 9:00AM / 9:00AM Choir
- 24 N / A

Para mas información, por favor comuníquese con el Sr. Miguel Zavala.
For more information, please contact Mr. Miguel Zavala.